

PART I / PARTIE I

Volume XXII, No. 10 / Volume XXII, n° 10

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2001-10-26

NOTICE

AVIS

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS/NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As officers under the Area Development Act: Agents en vertu de la Loi sur l'aménagement régional :				
BEAULIEU, Danny Calvin	Yellowknife	A-542-2001		2001-09-18
BROOKES, Terrance Arthur	Yellowknife	A-543-2001		2001-09-18
As a Child Protection Worker under the Child and Family Services Act: Préposée à la protection de l'enfance en vertu de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille :				
JONES, Ann Firth	Hay River	A-549-2001	from/de 2001-07-20 to/à 2002-01-20	2001-07-20
As a member of the Deh Cho Health and Social Services Board under the Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act: Membre du Conseil des services de santé et des services sociaux de Deh Cho en vertu de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux :				
TREMBLAY, Valerie	Fort Liard	A-539-2001		2001-07-24

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As an inspector under the *Labour Standards Act*:
Inspectrice en vertu de la *Loi sur les normes du travail* :**

MELANDER-GROFF, Linda	Yellowknife	A-546-2001	from/de 2001-09-01 to/à 2002-01-10	2001-09-01
-----------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Deputy Premier under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Premier ministre adjoint en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

ANTOINE, The honourable Jim	Yellowknife	A-544-2001		2001-09-18
-----------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the disabled under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable des personnes handicapées en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

GROENEWEGEN, The honourable Jane M.	Yellowknife	A-545-2001		2001-09-18
--	-------------	------------	--	------------

**As inspectors under the *Liquor Act*:
Inspecteurs en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

COMEAU, Ken P. R.	Hay River	A-536-2001		2001-09-17
OUELLETTE, Darrin Allan	Yellowknife	A-555-2001		2001-09-18
WOOD, Clarence	Inuvik	A-537-2001		2001-09-17

**As chief inspector under the *Mine Health and Safety Act*:
Inspecteur en chef en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité dans les mines* :**

BENGTS, Peter	Yellowknife	A-524-2001		2001-07-13
---------------	-------------	------------	--	------------

**As inspector under the *Mine Health and Safety Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur la santé et la sécurité dans les mines* :**

GRANEY, Bruce	Yellowknife	A-557-2001		2001-09-18
---------------	-------------	------------	--	------------

**As a director of the Northwest Territories Development Corporation under the *Northwest Territories Development Corporation Act*:
Administrateur de la Société de développement des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société de développement des Territoires du Nord-Ouest* :**

BEAULIEU, Darrell	Yellowknife	A-522-2001	3 years/3ans	2001-08-13
-------------------	-------------	------------	--------------	------------

**As a member of the Fort Resolution Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membre de l'Office d'habitation de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

GIROUX, Diane	Fort Resolution	A-556-2001	from/de 2001-08-08 to/à 2002-08-07	2001-08-08
---------------	-----------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a person who is responsible for authorizing temporary absences under the *Prisons and Reformatories Act (Canada)*:
Personne responsable de l'octroi des permissions de sortir en vertu de la *Loi sur les prisons et les maisons de correction (Canada)* :**

MARIE-JEWELL, Jeannie	Fort Smith	A-547-2001		2001-09-18
-----------------------	------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As members of the Status of Women Council under the Status of Women Council Act:
Membres du Conseil sur la condition de la femme en vertu de la Loi relative au Conseil sur la condition de la femme :**

BROOKS, Lynn	Yellowknife	A-563-2001	3 years/3 ans	2001-08-01
EKPAKOHAK, Jean	Holman	A-565-2001	1 year/1 an	2001-08-01
ETCHINELLE, Theresa	Tulita	A-564-2001	1 year/1 an	2001-08-01
GEDDES, Harriet	Fort Providence	A-566-2001	1 year/1 an	2001-08-01

**As officer under the Tobacco Act:
Agente d'exécution en vertu de la Loi de la taxe sur le tabac :**

DENNIS-WILLIAMS, Lisa Marie Jean	Yellowknife	A-554-2001		2001-09-18
-------------------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a youth worker under the Young Offenders Act:
Déléguée à la jeunesse en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants :**

MCCONNELL, Linda	Inuvik	A-558-2001		2001-09-18
------------------	--------	------------	--	------------

REVOCATIONS/RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**AREA DEVELOPMENT ACT - officers
LOI SUR L'AMÉNAGEMENT RÉGIONAL - agents**

COUGHLIN, James Michael	A-540-2001	2001-09-18	A-423-98
FRICKE, Gerd Ulrich	A-541-2001	2001-09-18	A-425-98

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Worker
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposée à la protection de l'enfance**

JONES, Ann Firth	A-548-2001	2001-08-16	A-318-2001
------------------	------------	------------	------------

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Deh Cho Health
and Social Services Board
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES
SOCIAUX - membre du Conseil des services de santé et des services sociaux de Deh Cho**

TREMBLAY, Valerie	A-538-2001	2001-07-24	A-375-2001
-------------------	------------	------------	------------

**LIQUOR ACT - analysts
LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - analystes**

DROST, Maureen Lillian	A-559-2001	2001-08-09	A-355-96
PURDON, Elizabeth Anne	A-560-2001	2001-08-09	NS-620-87
RADYCH, William	A-561-2001	2001-08-09	NS-948-85
ROSE, Toshena Len	A-562-2001	2001-08-09	NS-1067-85

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
LIQUOR ACT - inspectors LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - inspecteurs			
BROWN, Kenneth Charles	A-532-2001	2001-08-03	A-709-96
DONOVAN, Leonard	A-533-2001	2001-08-03	A-784-99
GIBB, Warren Douglas	A-534-2001	2001-08-03	A-228-2000
O'DRISCOLL, Peter J.	A-535-2001	2001-08-03	A-521-2000
LIQUOR ACT - issuer of special occasion permits LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - responsable de la délivrance des permis de circonstance			
VILLENEUVE, Laurell	A-550-2001	2001-08-03	A-748-99
LIQUOR ACT - returning officers LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES - directeurs du scrutin pour le référendum			
ESTOOLOOK, James	A-525-2001	2001-08-03	NS-206-90
HILL, Gertrude	A-526-2001	2001-08-17	NS-701-90
KAYAKSARK, Jaqueline	A-527-2001	2001-08-03	NS-207-90
KUSUGAK, Margaret	A-528-2001	2001-08-03	NS-1064-85
THRASHER, Millie	A-529-2001	2001-08-17	A-584-2000
VANELTSI, Lillian	A-530-2001	2001-08-17	A-354-96
WRIGLEY, Margo	A-531-2001	2001-08-17	A-0853-92
MINE HEALTH AND SAFETY ACT - chief inspector LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DANS LES MINES - inspecteur en chef			
WONG, Sylvester	A-523-2001	2001-07-13	A-686-97
NORTHWEST TERRITORIES DEVELOPMENT CORPORATION ACT - director of the Northwest Territories Development Corporation LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - administrateur de la Société de développement des Territoires du Nord-Ouest			
ELIAS, Harry	A-521-2001	2001-07-03	A-394-99
PAYROLL TAX ACT, 1993 - officers LOI DE 1993 DE L'IMPÔT SUR LE SALAIRE - agents d'exécution			
BRENNAN, Gary	A-551-2001	2001-09-03	A-453-2000
KING, Colleen Dianne	A-552-2001	2001-08-24	A-352-2000
TOBACCO ACT - officer LOI DE LA TAXE SUR LE TABAC - agent d'exécution			
BRENNAN, Gary	A-553-2001	2001-09-03	A-456-2000

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONSNOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
4917 N.W.T. LTD.	C 4917	1 Taylor Place Hay River NT X0E 0R8	2001-08-27
4918 N.W.T. LTD.	C 4918	Suite 1008 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2001-08-27
4919 N.W.T. LTD.	C 4919	Suite 1008 Precambrian 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2001-08-27
TUK 2000 LTD.	C 4920	4 Igloo Inn Street Box 200 Tuktoyaktuk NT X0E 1C0	2001-08-29
G & I ENTERPRISES LTD.	C 4921	Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2001-08-30
4922 N.W.T. LIMITED	C 4922	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2001-09-11
DENESOLINE WESTERN JOINT VENTURE CORP.	C 4923	Bay 4 Diamond Field Plaza 349 Old Airport Road Yellowknife NT X1A 3T4	2001-09-14
POLAR FUELS INC.	C 4924	802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2001-09-17
MEXCANADA TRADING INC.	C 4925	702, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	2001-09-17
SOUTHERN CONNECTION INC.	C 4926	Box 16 Mission Lane Fort Liard NT X0G 0A0	2001-09-19

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
4740 N.W.T. LTD.	C 4740	CHINA RESOURCE HOTEL PROPERTIES LTD.	2001-09-18
4823 N.W.T. LTD.	C 4823	STORM COMMUNICATIONS GROUP LTD.	2001-08-31
4897 N.W.T. LTD.	C 4897	BEAUFORT LOGISTICS INC.	2001-08-31

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
HOI RESOURCES CO.	ET 7392	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2001-08-27
CHAPARRAL MODULARS INC.	ET 7393	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2001-08-29
RBC PRIVATE COUNSEL INC.	ET 7394	4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Canada	2001-08-29
NORTHERN ROUTE GAS PIPELINE CORPORATION	ET 7395	Suite 802, 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Canada	2001-08-31
CANADA DOMINION RESOURCES VIII CORPORATION	ET 7399	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2001-09-07
CIT CREDIT GROUP (ALBERTA) INC.	ET 7400	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2001-09-07

3877469 CANADA INC.	ET 7401	Box 2833 3524 MacDonald Drive Yellowknife NT X1A 2R2	Canada	2001-09-17
SCOTT PIPELINE SERVICES INC.	ET 7402	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Alberta	2001-09-18
DAIMLERCHRYSLER CANADA INC.	ET 7403	Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2001-09-18
QWEST ENERGY CORP.	ET 7405	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	British Columbia	2001-09-21
QWEST ENERGY 2001 MANAGEMENT CORP.	ET 7406	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2001-09-21
QWEST ENERGY FUNDS LTD.	ET 7407	Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2001-09-21

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
 [paragraphe 289(4)] :

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
GULF CANADA RESOURCES LIMITED	ET 7243	CONOCO CANADA RESOURCES LIMITED	2001-07-20
CANADIAN HELICOPTERS LIMITED	ET 7397	CHC HELICOPTERS INTERNATIONAL INC.	2000-10-26

CANADIAN AMERICAN FINANCIAL CORP. (CANADA) LIMITED / LA CORPORATION FINANCIÈRE CANADIENNE AMÉRICAINNE (CANADA) LIMITÉE	ET 2554	ALLIANZ EDUCATION FUNDS, INC. / FONDS D'EDUCATION ALLIANZ INC.	2001-07-20
PHILLIPS PETROLEUM INTERNATIONAL CANADA LTD.	ET 3561	CHEVRON PHILLIPS CHEMICAL INTERNATIONAL CANADA LTD.	2001-03-26
CHEVRON PHILLIPS CHEMICAL INTERNATIONAL CANADA LTD.	ET 3561	CHEVRON PHILLIPS CHEMICAL INTERNATIONAL CANADA LTD. / PRODUITS CHIMIQUES CHEVRON PHILLIPS INTERNATIONAL CANADA LTEE	2001-03-26
CF GROUP INC. / GROUPE CF INC.	ET 7404	NFO CFGROUP INC. / NFO GROUPECF INC.	2001-08-30

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
TUBOSCOPE VETCO CANADA INC.	ET 7396	ET 4527 TUBOSCOPE VETCO CANADA INC. & GEO-RAY OILFIELD INSPECTIONS LTD.	2001-01-01
CANADIAN HELICOPTERS LIMITED	ET 7397	ET 4353 CANADIAN HELICOPTERS LIMITED, HELICOPTER WELDERS OF CANADA LTD., VIKING HELICOPTERS (MARITIMES) LTD. / HELICOPTERES VIKING (MARITIMES) LTEE. & SUMMERSIDE AEROSPACE CENTRE LIMITED	1996-05-01
CHC HELICOPTERS INTERNATIONAL INC.	ET 7398	ET 7397 CHC HELICOPTERS INTERNATIONAL INC. & ATLANTIC TURBINES INC.	2001-05-01

CF GROUP INC. / GROUPE CF INC. ET 7404 ET 5400 CF GROUP INC. / GROUPE CF INC. & NFO CANADA, INC. 1999-01-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
NATURE'STREAT ORGANIC FOODS LTD. / ALIMENTS BIOLOGIQUE DE LA NATURE LTEE.	ET 6855	2001-08-29
MORGAN HYDROCARBONS INC.	ET 5039	2001-08-29
CASKEY OILFIELD HAULING LTD.	ET 364	2001-09-11
TOTAL TRANSPORT INC.	ET 5026	2001-09-11
NUNASI HOLDINGS INC.	ET 6676	2001-09-12
MAYFIELD ENGINEERING LTD.	ET 5321	2001-09-12
A. FRAME URANIUM CITY LTD.	ET 5118	2001-09-12
RUSSCAN ARCTIC CONSTRUCTION TECHNOLOGY INC.	ET 5895	2001-09-12
NCE FLOW-THROUGH MANAGEMENT (98) CORP.	ET 6499	2001-09-12
CANADIAN CONGRESS FOR LEARNING OPPORTUNITIES FOR WOMEN (CCLOW)	ET 4876	2001-09-12
TRANSCONA ROOFING (1984) LTD.	ET 6039	2001-09-12
GASLAND OIL LTD.	ET 5126	2001-09-20
BREWSTER TOURS INC.	ET 838	2001-09-20
DIADEM RESOURCES	ET 6210	2001-09-20
CUNNINGHAM LINDSEY CANADA LIMITED	ET 4989	2001-09-20
GIBERSON BROTHERS INSULATORS LTD.	ET 5926	2001-09-20

HORSENECK HOLDINGS LIMITED	ET 2543	2001-09-20
BYERS GAZ BAR INC.	ET 4928	2001-09-20

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
ABORIGINAL SUMMIT SECRETARIAT	SOC 1536	Yellowknife	2001-08-31
YELLOWKNIFE UNITED ATHLETIC CLUB	SOC 1537	Yellowknife	2001-09-17

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS)/AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

ARCHIVES ACT

The following boxes of records will be destroyed on or after November 12, 2001. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 873-7446 or 920-3078 before November 9, 2001.

DEPARTMENT TITLE	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Financial Management Board		
Secretariat	3	559-06-02 (2001)
Municipal and Community Affairs	9	562-11-08 (2001)
	27	562-11-09 (2001)
Resources, Wildlife and Economic Development	9	562-14-03 (2001)

LOI SUR LES ARCHIVES

Les boîtes de dossiers mentionnées ci-après seront détruites à compter du 12 novembre 2001. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers avant le 9 novembre 2001 au 873-7446 ou au 920-3078.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Secrétariat du Conseil de gestion financière	3	559-06-02 (2001)
Affaires municipales et communautaires	9	562-11-08 (2001)
	27	562-11-09 (2001)
Ressources, Faune et Développement économique	9	562-14-03 (2001)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BARBEAU, Merlyn	Hay River
b)	BLAKE, Donna	Inuvik
c)	EXELBY, William Anthony	Edmonton
d)	KAODLOAK, Susan Marie	Holman
e)	KELLER, Donna (R)	Yellowknife
f)	KING, Tania	Hay River
g)	LOREEN, Grace (R)	Inuvik
h)	MILLS, Larry (R)	Hay River
i)	O'BRIEN, Stephanie F.	Yellowknife
j)	WILSON, Jodi Patricia	Yellowknife

Appointments and reappointments of Notaries Public:
Nominations et renominations de notaires publics :

a)	BERTOLINI, Denise (R)	Yellowknife
b)	CARTER, Wendy (R)	Yellowknife
c)	DILLON, George F.	Yellowknife
d)	GAGNON, Michael A. (R)	Yellowknife
e)	PALMER, Lorna	Yellowknife
f)	PASEMKO, Carol-Anne	Rae-Edzo
g)	WYTRYCHOWSKI, Tammy (R)	Yellowknife

Revocations of Commissioners for Oath:
Révocations de commissaires aux serments :

a)	ALEEKUK, Susan Marie	Holman
b)	GAGNON, Michael A.	Yellowknife
c)	PASEMKO, Carol-Anne	Rae-Edzo

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Subsections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the City of Yellowknife wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLK/GRP	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
35	503	1578	143 Kam Lake Road	\$ 79,390.00
5	503	1578	147 Curry Drive	\$ 76,695.00
6-35	169	C 2595	25 Trails End Crescent	\$ 21,775.00
6-109	163	C 2090	435 Norseman Drive	\$ 48,620.00
21	530	1255	14 Melville Drive	\$ 29,580.00
7	540	2094	1 Nahanni Drive	\$ 70,240.00
71	555	2133	130 Rivett Crescent	\$117,845.00
1	149	863	A & B 72 Con Road	\$ 99,400.00
24	151	1812	39 Otto Drive	\$262,980.00
25	530	1255	4 Ellesmere Drive	\$ 92,725.00
148	555	2389	181 Rivett Crescent	\$ 68,645.00
6-63	163	C 2090	423 Norseman Drive	\$ 37,915.00
16	529	1210	5 Melville Drive	\$130,425.00
5 (REM)	73	72	3904-50th Avenue	\$ 23,280.00
4 (REM)	73	72	3904-50th Avenue	\$ 28,950.00
3 (REM)	73	72	3904-50th Avenue	\$ 59,060.00
2	73	72	3908-50th Avenue	\$ 26,650.00
10 & 11	72	1252	4903-41st Street	\$ 82,115.00

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, telle que modifiée, la municipalité de la ville de Yellowknife annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC/ GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
35	503	1578	143 Kam Lake Road	79 390,00 \$
5	503	1578	147 Curry Drive	76 695,00 \$
6-35	169	C 2595	25 Trails End Crescent	21 775,00 \$
6-109	163	C 2090	435 Norseman Drive	48 620,00 \$
21	530	1255	14 Melville Drive	29 580,00 \$
7	540	2094	1 Nahanni Drive	70 240,00 \$
71	555	2133	130 Rivett Crescent	117 845,00 \$
1	149	863	A & B 72 Con Road	99 400,00 \$
24	151	1812	39 Otto Drive	262 980,00 \$
25	530	1255	4 Ellesmere Drive	92 725,00 \$
148	555	2389	181 Rivett Crescent	68 645,00 \$
6-63	163	C 2090	423 Norseman Drive	37 915,00 \$
16	529	1210	5 Melville Drive	130 425,00 \$
5 (REM)	73	72	3904, 50 ^e Avenue	23 280,00 \$
4 (REM)	73	72	3904, 50 ^e Avenue	28 950,00 \$
3 (REM)	73	72	3904, 50 ^e Avenue	59 060,00 \$
2	73	72	3908, 50 ^e Avenue	26 650,00 \$
10 & 11	72	1252	4903, 41 ^e Rue	82 115,00 \$

The auction will be held at the City of Yellowknife Council Chambers, in the City of Yellowknife, commencing at 9:00 a.m. on Thursday, November 15 2001.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the City of Yellowknife the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the City of Yellowknife to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interest of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant;
 - an easement, including a utility easement;
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Gullberg, Wiest, MacPherson & Kay
Barristers & Solicitors
P.O. Box 818
4908 - 49th Street
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Craig S. Haynes

La vente aux enchères aura lieu à 9 h, le jeudi 15 novembre 2001, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Yellowknife.

Soyez avisés que :

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville de Yellowknife pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la cité de Yellowknife les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, excepté :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
 - une clause restrictive;
 - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
 - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Gullberg, Wiest, MacPherson et Kay
Avocats et conseillers juridiques
Boîte postale 818
4908, 49^e Rue
YELLOWKNIFE, T.N.-O. X1A 2N6

À l'attention de : Craig S. Haynes

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988 c.P-10 and amendments thereto, the Town of Norman Wells advises that there will be a public auction on December 3, 2001 at 3p.m.at the Town Office, 3 Mackenzie Drive, Norman Wells, NT.

The following properties will be offered for sale:

LOT	PLAN	MINIMUM SALE PRICE
134	748	\$17,000.00
254 & 255	1407	\$14,400.00
257	1407	\$10,150.00
258	1407	\$13,600.00
165	1170	\$11,850.00
166	1170	\$24,600.00
167	1170	\$21,950.00
2036	1520	\$10,500.00
396	2123	\$17,450.00
362	1837	\$22,300.00
250	1407	\$64,450.00

Be advised that the assessed owner may, within 30 days of the date of the public auction, redeem the taxable property in accordance with section 97.84 of the *Property Assessment and Taxation Act*.

Be warned that if the taxable property is sold, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, other than those referred to in section 97.9 of the *Property Assessment and Taxation Act*, will be extinguished.

Be advised that the taxable property may not be offered for sale at the public auction if anyone pays, before the commencement of the auction, the arrears of property taxes payable in respect of the taxable property and all reasonable expenses incurred by the taxing authority, as of the date of payment, to collect arrears.

Be advised that a person who pays the arrears of property taxes and expenses referred to in paragraph (h) of the *Property Assessment and Taxation Act* may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is someone referred to in subsection 97.51(1) of the *Property Assessment and Taxation Act*.

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch.P-10, telle que modifiée, la ville de Norman Wells annonce qu'une vente aux enchères publiques aura lieu à 15 h, le 3 décembre 2001 au bureau municipal situé au 3 Mackenzie Drive, Norman Wells, Territoires du Nord-Ouest.

Les propriétés suivantes seront mises en vente :

LOT	PLAN	PRIX DE VENTE MINIMAL
134	748	17 000,00 \$
254 & 255	1407	14 400,00 \$
257	1407	10 150,00 \$
258	1407	13 600,00 \$
165	1170	11 850,00 \$
166	1170	24 600,00 \$
167	1170	21 950,00 \$
2036	1520	10 500,00 \$
396	2123	17 450,00 \$
362	1837	22 300,00 \$
250	1407	64 450,00 \$

Soyez avisés que :

Le propriétaire évalué peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en conformité avec l'article 97.84 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*.

La vente d'une propriété éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété à l'exception de ce qui est énuméré à l'article 97.9 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*.

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par l'administration fiscale pour la perception de ces arriérés.

La personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses mentionnées à l'alinéa h) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé s'agit d'une personne dont il est fait mention au paragraphe 97.51 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*.

NOTICE

BUSINESS CORPORATIONS ACT (ALBERTA)

NOTICE TO CREDITORS

OF CANADIAN COMPLETION SERVICES LTD.

AND MULTI-LINE COMBINATION SERVICES INC.

TAKE NOTICE that Canadian Completion Services Ltd. and Multi-Line Combination Services Inc. propose to amalgamate.

Any creditor objecting to the proposed amalgamation must submit its objection and reasons therefore, in writing, to:

Darcy G. Anderson
Barrister & Solicitor
200, 215-10th Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2R 0A4

Creditors have 30 days from the date of publication of this Notice to object.

AVIS

BUSINESS CORPORATION ACT (ALBERTA)

AVIS AUX CRÉANCIERS

DE LA CANADIAN COMPLETION SERVICES LTD.

ET DE LA MULTI-LINE COMBINATION SERVICES INC.

Prenez avis que la Canadian Completion Services Ltd. et la Multi-Line Combination Services Inc. proposent de fusionner.

Le créancier qui s'oppose à la proposition de fusion doit présenter par écrit ses objections et les motifs à l'appui de celles-ci à :

Darcy G. Anderson
Avocat et conseiller juridique
215, 10^e Avenue sud ouest,
bureau 200
Calgary, Alberta
T2R 0A4

Les créanciers ont 30 jours à compter de la publication du présent avis pour s'opposer.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2001©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2001©
